

See back cover for an English translation of this cover

2

91148M



911485



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

SUPERVISOR'S USE ONLY

Te Reo Pāniora, Kaupae 2, 2012

91148M Te whakaatu māramatanga ki ētahi kōrero Pāniora matahuhua mō ngā take waia tonu

2.00 i te ahiahi Rātū 20 Whiringa-ā-rangi 2012
Whiwhinga: Rima

Paetae	Paetae Kaiaka	Paetae Kairangi
Te whakaatu māramatanga pai ki ētahi kōrero Pāniora matahuhua mō ngā take waia tonu.	Te whakaatu māramatanga tino pai ki ētahi kōrero Pāniora matahuhua mō ngā take waia tonu.	Te whakaatu māramatanga tino matatau ki ētahi kōrero Pāniora matahuhua mō ngā take waia tonu.

Tirohia mehemea e ōrite ana te Tau Ākonga ā-Motu (NSN) kei tō pepa whakauru ki te tau kei runga ake nei.

Whakarongo ki ngā kōrero e RUA. E TORU ō rongonga i IA kōrero:

- I te wā tuatahi, ka rangona e koe te katoa.
- I ngā pānuitanga tuarua, tuatoru ka rangona e koe he wāhanga anō, he wāhanga anō, me tētahi okioki i muri i ia wāhanga.
- I a koe ka whakarongo, ka taea te tuhi i ngā tuhipoka ki ngā pouaka TUHIPOKA WHAKARONGO kua tukuna.
- I mua i te tīmata o ia wāhanga, ka 30 ngā hēkona mōu hei tiroiro ki ngā pātai.
- I te mutunga o ia wāhanga, ka ruarua ngā meneti mōu hei tiroiro anō ki ō whakautu.

Me whakautu e koe ngā pātai KATOA kei roto i te pukapuka nei.

Whakautua IA pātai ki te reo e hiahia ana koe o te Māori, o te Ingarihi, o te Pāniora hoki/rānei.

Ki te hiahia koe ki ētahi atu wāhi hei tuhituhi whakautu, whakamahia ngā whārangi kei muri i te pukapuka nei.

Tirohia mēnā kei te raupapa tika ngā whārangi 2–19 o tēnei pukapuka, ā, kāre i te noho wātea tētahi o ēnei whārangi.

HOATU TE PUKAPUKA NEI KI TE KAIWHAKAHAERE HEI TE MUTUNGA O TE WHAKAMĀTAUTAU.

TAPEKE

MĀ TE KAIMĀKA ANAKE

Kia 60 meneti hei whakautu i ngā pātai o tēnei pukapuka.

KŌRERO TUATAHI: Un trabajo para el verano

Whakarongo ki ētahi huatau mō te kimi mahi i te raumati. Mō tēnei kōrero te Pātai Tuatahi. E 30 hēkona kei a koe ki te pānui i te pātai.

PĀTAI TUATAHI

Whakamahia ngā wāhanga katoa o te kōrero hei whakautu i tēnei pātai.

Según el texto, ¿Cuáles son las ventajas de un trabajo de verano?
He aha ngā ngā painga o te mahi i te raumati, e ai ki te kōrero?

¿Qué consejos se dan a un joven que busca trabajo?
He aha ngā kupu ako kei te kōrero mā te kairapu mahi taitamariki?

Utiliza las sugerencias en el texto para escribir un currículum vitae breve para uno de los puestos de trabajo mencionados.

Whakamahia ngā whakahua i te kōrero hei tuhi i te tāhuhu tangata poto mō tētahi o ngā mahi ka kōrerotia.

TĀHUHU TANGATA**NGĀ TUHIPOKA WHAKARONGO**

You are advised to spend one hour answering the questions in this booklet.

FIRST PASSAGE: Un trabajo para el verano

Listen to a set of suggestions for finding a summer job. Question One is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

QUESTION ONE

Use all of the sections of the passage to answer this question.

Según el texto, ¿Cuáles son las ventajas de un trabajo de verano?
What are the benefits of summer work, according to the passage?

¿Qué consejos se dan a un joven que busca trabajo?
What advice does the young job-seeker get in the passage?

Utiliza las sugerencias en el texto para escribir un currículum vitae breve para uno de los puestos de trabajo mencionados.

Use the suggestions in the passage to write a brief CV for one of the jobs mentioned.

ASSESSOR'S
USE ONLY

CV

LISTENING NOTES

KŌRERO TUARUA: Anuncios del mundo hispano

Whakarongo ki ngā pānuitanga e toru nō ngā wāhi rerekē o te ao kōrero-Pāniora. Mō tēnei kōrero te Pātai Tuarua, te Pātai Tuatoru me te Pātai Tuawhā. Kotahi meneti anō tāu āianehei hei pānui i ngā pātai.

Papa Kupu

los cuernos ngā pihi

PĀTAI TUARUA: Anuncio de Valencia

Whakamahia te Wāhanga (a) hei whakautu i tēnei pātai.

Escribe un lema que se puede utilizar en un póster que será parte de una campaña de publicidad para acompañar el texto. Explica tus razones por las que has escogido este lema.

Tuhia he peha hei whakamahi ki tētahi pānuitanga hei wāhi o tētahi mahi whakahau pānuitanga hei haere tahi me te kōrero. Whakamāramatia he aha koe i whiri ai i tēnei peha.

Mira las imágenes en las páginas 10 y 11. ¿Cuáles utilizarías para acompañar el lema en el póster? ¿Por qué?

Tirohia ngā atahanga kei te 10 me te 11 o ngā whārangi. Ko ēhea ngā mea e whakamahi koe hei haere tahi me tō peha, he aha hoki ai?

NGĀ TUHIPOKA WHAKARONGO

MĀ TE
KAIMĀKA
ANAKE

SECOND PASSAGE: Anuncios del mundo hispano

Listen to three advertisements from different parts of the Spanish-speaking world. Question Two, Question Three, and Question Four are based on this passage. You now have a minute and a half to read the questions.

Glossed Vocabulary

los cuernos horns

QUESTION TWO: Anuncio de Valencia

Use Section (a) to answer this question.

Escribe un lema que se puede utilizar en un póster que será parte de una campaña de publicidad para acompañar el texto. Explica tus razones por las que has escogido este lema.

Write a slogan that could be used on a poster as part of an advertising campaign to accompany the passage. Explain why you have chosen this slogan.

Mira las imágenes en las páginas 10 y 11. ¿Cuáles utilizarías para acompañar el lema en el póster? ¿Por qué?

Look at the images on page 10 and page 11. Which ones would you use to accompany your slogan, and why?

LISTENING NOTES

**ASSESSOR'S
USE ONLY**

[He tapu tēnei rauemi. E kore taea te tuku atu. Aata tirohia ki ngā kupu kei raro iho i te pouaka nei.]

[He tapu tēnei rauemi. E kore taea te tuku atu. Aata tirohia ki ngā kupu kei raro iho i te pouaka nei.]

NGĀ TUHIPOKA WHAKARONGO

PĀTAI TUATORU: Anuncio de Costa Rica

Whakamahia te Wāhanga (a), Wāhanga (b) me te Wāhanga (c) hei whakautu i tēnei pātai.

Escribe una descripción de Costa Rica con tus propias palabras para una enciclopedia.
Tuhia he whakaahuatanga o Costa Rica i āu kupu ake hei kuhunga kōrero ki tētahi papa mātauranga whānui¹.

¿Adónde preferirías ir – a Costa Rica o a Valencia? Basándote en el texto da tus razones, explicando por qué el anuncio de tu destino escogido es efectivo.

Ka pai ake ki a koe te haere ki whea – Costa Rica, Valencia rānei? Hōmai āu take i runga anō i te kōrero, me te whakamārama he aha koe i whakaaro ai he tōtika tonu te pānuitanga mō te wāhi i whiri koe.

¹ mātāpunenga

LISTENING NOTES

**ASSESSOR'S
USE ONLY**

QUESTION THREE: Anuncio de Costa RicaASSESSOR'S
USE ONLY

Use Section (a), Section (b), and Section (c) to answer this question.

Escribe una descripción de Costa Rica con tus propias palabras para una enciclopedia.
Write a description of Costa Rica in your own words for an entry in an encyclopaedia.

¿Adónde preferirías ir – a Costa Rica o a Valencia? Basándote en el texto da tus razones, explicando por qué el anuncio de tu destino escogido es efectivo.

Where would you prefer to go – Costa Rica or Valencia? Give your reasons based on the passage, explaining why you think the advertisement for your chosen destination is effective.

**Question Four begins
on page 17**

QUESTION FOUR: Anuncio de Andalucía**Glossed Vocabulary**

los cuernos horns

Use Section (d) and Section (e) to answer this question.

En tu opinión, ¿qué producto se anuncia? Da tus razones.
What product do you think is being advertised, and why?

Este anuncio utiliza algunas imágenes populares de la región. Explícalas.
This advertisement uses some popular images of the region. Explain what they are.

Mātāpuna (he mea urutau) mō te Kōrero Tuatahi**Source (adapted) for the First Passage**

<http://www.kidshealth.org>

Ngā mātāpuna (he mea urutau) mō te Kōrero Tuarua**Sources (adapted) for the Second Passage**

Valencia: <http://www.youtube.com/watch?v=GylgAiHHK7E&feature=related>

Costa Rica: <http://www.youtube.com/watch?v=1oY4LUCmK8>

Andalucía: <http://www.youtube.com/watch?v=Tb4rMzwAbmM>

Ngā mātāpuna mō ngā whārangi 10–11**Sources for pp 10–11**

1. <http://t2.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcTyUm0kFoSXcYC105AOonsYr4CVoPILShABY23A2g2xheXhoFFteA>
2. <http://www.aboutvalencia.com/valencia/images/valencia-palau.jpg>
3. <http://fr.comunitatvalenciana.com/files/fotos/valencia-arenas.jpg>
4. http://cdn5.wn.com/pd/3e/32/b4b59792ac06d49fa69f826a6c03_grande.jpg
5. <http://t1.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcS8JbN3IGTLAa2BwSfZhRcS4QgXZFxzVJ-r-VfXxLL2IY0Qhql3>
6. http://www.spain.info/export/sites/spain-info/comun/galeria_imagenes/deportes/g_toros_goyesca_ronda_t2900.jpg
7. <http://www.flickr.com/photos/gigilivorno/2781365923>
8. <http://www.spaincenter.org/turismo-spain/comunidad-valenciana/valencia/fotos/valencia-ofrenda-017.jpg>
9. <http://www.a-t-s.net/shared/images/destinations/valencia1.jpg>
10. <http://t2.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcRH1AfvPaqU6Z1ZKBlmDZScnsTnJluS8Z0axyoGAe1-qlwDm2c>
11. <http://blog.paradizo.com/wp-content/uploads/2010/02/valencia-tour-ibiza.jpg>
12. http://adrianharveyphotography.files.wordpress.com/2011/06/2006-october-29_valencia1.jpg?w=102

English translation of the wording on the front cover

Level 2 Spanish, 2012

91148 Demonstrate understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters

2.00 pm Tuesday 20 November 2012

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.

91148M

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Listen to TWO passages. You will hear EACH passage THREE times:

- The first time, you will hear the passage as a whole.
- The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the LISTENING NOTES boxes provided.
- Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions.
- At the end of each passage, you will have a few minutes to review your answers.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer EACH question in your choice of English, te reo Māori, and/or Spanish.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–19 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.